



**Bizkaiko Foru
Aldundia**
**Diputación
Foral de Bizkaia**

Kultura
Saila
Departamento
de Cultura

I. ERANSKINA / ANEXO I

Koordinatutako erakusketak Exposiciones coordinadas

IFK / C.I.F.		Erakundearen izena / Nombre de la entidad	
Sozietatearen egoitza / Domicilio social			
Herria / Localidad	PK / C.P.	Lurraldea / Territorio Histórico	Telefonoa / Teléfono
Erakundearen lehendakaria, zuzendaria edo ordezkaria: izen-deiturak / Presidente, director o representante: nombre y apellidos			
Kargua / Cargo	NAN / D.N.I.	Telefonoa / Teléfono	

Diru-laguntza jasotzerakoan hartzen den konpromisoa Compromiso que se adquiere al obtener la subvención

Egitarauaren erakunde sustatzaileak bere gain hartzen ditu jardueraren ondoriozko erantzukizun guztiak, baita bera garatzeko beharrezko diren baimenak eskatzearen ondoriozkoak ere.

Era berean, dirulaguntzaren gai izan den egitarauaren garapenean gerta daiteken edozein ustekaberen berri gerta dadin unean emateko eta ezusteren batengatik gasturik egiten ez bada edota diru-laguntza ematerakoan kontuan hartu izan ziren helburuak aldakuntza garrantzitsuen bat izan dutela ikusten bada eskuratutako diru-laguntza itzultzeko konpromisoa hartzen du.

Aldi berean, indarrean dirauen arautegian zehazten diren beharrezko guztiak betetzeko erantzun beharra hartuko du.

La entidad promotora del programa asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización de aquel y a solicitar las autorizaciones que para su desarrollo están establecidas.

Así mismo, se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento en que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se produce por cualquier imprevisto, o cuando se compruebe una modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.

Al mismo tiempo, contrae la obligación de cumplir todos los requisitos especificados en la normativa vigente.

— Katalogo, iragarpen-kartel, propaganda-agiri, komisariotza eta garraio gastuak / Gasto del catálogo, del cartel anunciador, de la documentación divulgativa, comisariado y transporte:	€
— Eskatutako diru-laguntza (gehienez %60a) / Subvención solicitada (60% máximo):	€

(Tokia / Lugar) (urtea / año) (hilabetea / mes) (eguna / día)

....., 2010eko-aren(e)an.

Sinadura / Firmado:

Honako eskabidea izenpetzearen ondorioz, Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailari baimena emango zaio Foru Ogasunak eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrak eman beharreko ziurtagiriak lortzeko.

Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakitera ematen dizugu zure datuak diru-laguntzen deialdi hau eta horrekin zerikusia duen bestelako edozein administrazio espediente kudeatzeko, fitxategi batean sartuko direla.

Fitxategi horren arduraduna Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako Zuzendaritza Nagusia da. Berarengana jo ahalko duzu datuak ikusi, zuzendu, ezabatu eta haiei aurka egiteko eskubideak erabili nahi badituzu. Horretarako, Zuzendaritza Nagusi horrek jendea hartzeko dituen bulego-etara joan beharko duzu (Errekalde zumardia 30, 2.), eta NANA aurkeztu.

La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, para recabar los certificados a emitir por la Hacienda Foral y por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a cualquiera de las oficinas de atención al público de esta Dirección General, sitas en Alameda Rekalde, 30,2.º, donde deberá presentar su DNI.

Bizkaiko Foru Alduadiaren Kulturako foru diputatu andre txit argia
Ilma. Sra. diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia

Koordinatutako erakusketerako diru-laguntzak eskatzeko aurkeztu beharreko dokumentazioa
Documentación requerida para la solicitud de subvenciones para exposiciones coordinadas

- | | | |
|---|--------------------------|---|
| Inprimaki ofizialaren bidezko eskabidea (I. eranskina). | <input type="checkbox"/> | Solicitud mediante impreso oficial (anexo I). |
| Jardueren proiektua, ondokoa adieraziz: | <input type="checkbox"/> | Proyecto de actividades incluyendo: |
| a) Helburuak. | <input type="checkbox"/> | a) Objetivos. |
| b) Erakusketaren edukia. | <input type="checkbox"/> | b) Contenido de la misma. |
| c) Erakusketaren egunak eta lekuak. | <input type="checkbox"/> | c) Lugares y fechas de celebración. |
| d) Proiektu komunaren sarrera eta gastuen aurrekontu osoa (II. eranskina): | <input type="checkbox"/> | d) Presupuesto global de ingresos y gastos del proyecto común (anexo II): |
| <ul style="list-style-type: none">• katalogoa egiteko gastua• iragarpen-kartelaren gastua• dibulgaziozko dokumentazioaren gastua• Komisariotzaren gastua• garraio gastua• bestelako diru-laguntzak• babes pribatua• katalogoen salmenta. | | <ul style="list-style-type: none">• gasto realización del catálogo• gasto cartel anunciador• gasto documentación divulgativa• gasto comisariado• gasto transporte• otras subvenciones• patrocinio privado• venta de catálogos. |
| e) Proiektu komunak udal eskatzailean duen sarrera eta gastuen aurrekontu bereizia (III. eranskina): | <input type="checkbox"/> | e) Presupuesto individualizado de ingresos y gastos del proyecto común en el municipio solicitante (anexo III): |
| <ul style="list-style-type: none">• katalogoa egiteko gastua• iragarpen-kartelaren gastua• dibulgaziozko dokumentazioaren gastua• Komisariotzaren gastua• garraio gastua• bestelako diru-laguntzak• babes pribatua• katalogoen salmenta. | | <ul style="list-style-type: none">• gasto realización del catálogo• gasto cartel anunciador• gasto documentación divulgativa• gasto comisariado• gasto transporte• otras subvenciones• patrocinio privado• venta de catálogos. |
| f) Erakusketako komisarioaren curriculum. | <input type="checkbox"/> | f) Currículum comisario/a de la exposición. |
| g) Katalogoaren eta erakusketa iragartzeko kartelaren diseinua. | <input type="checkbox"/> | g) Diseño del catálogo y del cartel anunciador de la exposición. |



Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
Kultura Saila
Departamento de Cultura

II. ERANSKINA / ANEXO II

Udal titulartasuneko erakusketa aretoek 2010. urtean erakusketa koordinatuak egin ditzaten sustatzeko diru-laguntzak Subvenciones Forales destinadas a fomentar la realización de exposiciones coordinadas entre las diferentes salas de exposiciones de titularidad municipal en el año 2010

Udalerrria / Municipio	IFK / C.I.F.
Proiektua / Proyecto	

Proiektu komunaren aurrekontu osoa / Presupuesto global del proyecto común

Gastuak / Gastos (Totala / Total) €		Sarrerak / Ingresos (Totala / Total) €	
1. Katalogoa egiteko gastuak / Gastos de realización del catálogo €		1. Parte hartzen duten udalerrien ekarpenak, guztira / Total aportaciones de los municipios participantes €	
— Diseinua / Diseño €		2. Diru-laguntzak / Subvenciones €	
— Argazkiak / Fotografías €		— Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco €	
— Testuak idaztea / Redacción de textos €		— Finantza-erakundeak / Entidades financieras €	
— Inprimatzea / Impresión €		— Erakunde pribatuak / Entidades privadas €	
— Bestelakoak / Otros €		— Europar Batasuna / Unión Europea €	
2. Iragarpen-kartelaren gastuak / Gastos del cartel anunciador .. €		— Estatuko Gobernua / Gobierno Central €	
— Diseinua / Diseño €		— Bestelakoak / Otras €	
— Kartela editatzea / Edición del cartel €		3. Katalogoen salmenta / Venta de catálogos €	
— Bestelakoak / Otros €		4. Babes pribatua / Patrocinio privado €	
3. Proiektua jendarteratzeko dokumentazioaren gastuak / Gastos de documentación para divulgación del proyecto €		5. Bestelakoak/Otras €	
4. Komisariotzaren gastuak / Gastos comisariado €			
5. Artelanen garraioaren gastua / Gasto transporte de obras de arte €			



Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
Kultura Saila
Departamento de Cultura

III. ERANSKINA / ANEXO III

Udal titulartasuneko erakusketa aretoek 2010. urtean erakusketa koordinatuak egin ditzaten sustatzeko diru-laguntzak Subvenciones Forales destinadas a fomentar la realización de exposiciones coordinadas entre las diferentes salas de exposiciones de titularidad municipal en el año 2010

Udalerría / Municipio	IFK / C.I.F.
Proiektua / Proyecto	

Proiektu komunak udalerrian duen aurrekontu berezia / Presupuesto individual del proyecto común en el municipio

Gastuak / Gastos (Totala / Total) €	Sarrerak / Ingresos (Totala / Total) €
1. Katalogoa egiteko gastuak / Gastos de realización del catálogo €	1. Udalaren ekarpena / Aportación del municipio €
— Diseinua / Diseño €	2. Diru-laguntzak / Subvenciones €
— Argazkiak / Fotografías €	— Eusko Jaurlaritz / Gobierno Vasco €
— Testuak idaztea / Redacción de textos €	— Finantza-erakundeak / Entidades financieras €
— Inprimatzea / Impresión €	— Erakunde pribatuak / Entidades privadas €
— Bestelakoak / Otros €	— Europar Batasuna / Unión Europea €
2. Iragarpen-kartelaren gastuak / Gastos del cartel anunciador .. €	— Estatuko Gobernua / Gobierno Central €
— Diseinua / Diseño €	— Bestelakoak / Otras €
— Kartela editatzea / Edición del cartel €	3. Katalogoen salmenta / Venta de catálogos €
— Bestelakoak / Otros €	4. Babes pribatua / Patrocinio privado €
3. Proiektua jendarteratzeko dokumentazioaren gastuak / Gastos de documentación para divulgación del proyecto €	5. Bestelakoak/Otras €
4. Komisariotzaren gastuak / Gastos comisariado €	
5. Artelanen garraioaren gastua / Gasto transporte de obras de arte €	

